



Superior Court of California County of Orange

공고

즉시 보도 자료

날짜: 2017년 6월 19일

언어 접근에 관한 공고

산타아나--오렌지 카운티 상급법원(OCSC)은 지금 이후로 법원 절차에 참여하는 모든 사람에 대해 무료 통역 서비스를 제공하는 것을 확대하여 영어가 능숙하지 않은 법원 사용자에게 대한 언어 접근을 개선하고 있습니다.

직원과 독립 계약자를 포함하는 300여 명의 통역사들이 정해진 연도에 무려 65개가 넘는 언어로 일반대중에게 무료로 서비스를 제공합니다. OCSC에서 일하는 현재의 직원 통역사들은 한국어, 스페인어, 베트남어, 표준 중국어, 러시아어, 아르메니아어, 페르시아어(아시리아어, 이란어, 다리어 및 타지크어)의 공인 전문가들입니다. 통역사들은 전통적으로 형사, 교통위반, 청소년, 그리고 일부의(그러나 전부는 아닌) 민사 및 가족법 사건에 대한 당사자들에게 무료로 서비스를 제공해왔습니다. 이제, 당사자들은 사건의 종류를 불문하고, 다양한 공개 연락처에서 통역을 신청할 수 있습니다(서기실과 이메일을 통한 온라인 신청 포함).

현행법에 의하면, OCSC는 우선 순위에 따라 모든 종류의 소송 사건에 대해 통역사를 제공하고, 형사, 교통위반, 청소년에 대한 필수 심리, 지명된 변호사가 참석하는 정신적 능력 심리, 그리고 다른 필수 민사 심리에게 우선권을 제공합니다. 통역사는 인적 자원이 허용될 때까지 제공됩니다.

통역 서비스를 신청하려면, 이곳을 클릭하거나 www.occourts.org/directory/cris/LAP에서 법정 통역사 페이지를 방문하십시오. 통역 서비스가 필요한 당사자들은 소송 절차에서 가능한 빨리 통역사를 신청하는 것이 중요합니다. 심리를 하기 위해 적시에 통역사를 확보할 수 없는 경우, 이 법원은 당사자가 원하는 언어에 대한 통역사를 제공할 수 있는 날짜로 일정을 변경할 수 있습니다.

더 자세한 내용을 원하거나 질문이 있으시면 다음과 같이 연락해 주십시오:

Ana De La Torre
Language Access Officer (언어 접근 담당관)
adelatorre@occourts.org
657-622-7277